JUNIO DE 2016

PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA

Noticias de última hora para padres de familia del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York

El verano ya está aquí, hora de #CELEBRATE16

28 de junio.

Durante los últimos meses, tanto los estudiantes, los maestros como los padres de la Ciudad de Nueva York han marcado un círculo en esa fecha en sus calendarios. Para muchos, el 28 de junio marca el final del año escolar 2015–16 y el comienzo prometedor de una temporada de verano alegre y llena de aventuras. Para otros, esta fecha representa uno de los últimos momentos en los que podrán ver a sus amigos y sus maestros favoritos antes de embarcarse en nuevos desafíos en la universidad que cambiarán sus vidas para siempre.

Este año también ha generado logros significativos a lo largo de las escuelas de la Ciudad. Por

Continúa en la siguiente página.

primera vez, la tasa de graduación de cuatro años ha aumentado por encima de 70 por ciento y las tasas mejoraron para todos los grupos étnicos. Al mismo tiempo, también han disminuido las tasas de deserción escolar para todos los grupos étnicos. Además, el número de estudiantes de la Ciudad de Nueva York que participa en cursos AP y que rindieron el SAT aumentó durante el último año, y los estudiantes de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York siguen registrando continuos progresos en los resultados de los exámenes estatales.

El DOE también ha seguido fortaleciendo los lazos entre nuestras comunidades escolares, nuestros estudiantes y padres como usted. Desde 2014, hemos:

- Implementado Prekínder para todos; desde la introducción de prekínder universal en la Ciudad de Nueva York en 2014, casi 150 000 estudiantes han podido iniciar su educación;
- Iniciado 130 escuelas comunitarias a través de los cinco condados;
- Ampliado los servicios de acceso a idiomas para padres a través de los cinco condados. Ahora, los coordinadores de acceso lingüístico trabajarán con las escuelas para garantizar que los padres que no hablan inglés tengan acceso a servicios de traducción e interpretación;
- Creado el Programa de renovación escolar para mejorar las escuelas con bajo desempeño y convertirlas en escuelas comunitarias;
- Ampliado el número de programas extracurriculares y actividades de enriquecimiento disponibles en nuestras escuelas e instituciones culturales a través de la Ciudad y;
- Establecido una visión nueva y audaz para las escuelas de la Ciudad con el plan de equidad y excelencia del alcalde .

Para celebrar el final del año escolar 2015–16, el DOE le ha estado pidiendo a padres, familiares, educadores, estudiantes y otros que celebren sus logros y experiencias escolares publicando fotos, videos y otros recuerdos utilizando el hashtag #Celebrate16 en Facebook y Twitter. Asimismo, el DOE está usando #Celebrate16 en honor a algunos de nuestros estudiantes del último año de la escuela secundaria más inspiradores y exitosos que irán a la universidad este otoño.

Ya sea que sus hijos se gradúen de escuelas de la Ciudad, pasen a otro grado o impulsen su desarrollo educativo este verano, disfrute del final del año escolar y tenga una temporada de verano segura y magnífica.

Orgullo en la Discapacidad de la Ciudad de Nueva York

Únase al Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York mientras celebramos el Orgullo en la Discapacidad durante el desfile del Orgullo en la Discapacidad de la Ciudad de Nueva York el domingo 10 de julio. ¡Desfile junto al DOE para promover la inclusión, la conciencia y la visibilidad de las personas con discapacidades y celebre el 26º aniversario de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades!

Para obtener más información, incluyendo detalles para la inscripción, visite: schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Disability+Pride+NYC.

De padre a padre con Yolanda Torres

Directora Ejecutiva de la División de Participación Familiar y Comunitaria

Estimados padres:

Ahora que este año escolar está llegando rápidamente a su fin, echemos un vistazo a todos los éxitos que tenemos que celebrar. Como padres y cuidadores, usted es una fuerza orientadora en la educación de sus hijos y es usted quien merece el agradecimiento más aplaudido por su compromiso y arduo trabajo para garantizar el éxito de su hijo.

Los otros colaboradores clave para el progreso académico y socio-emocional de su hijo, día tras día, son los maestros, los consejeros vocacionales y otros miembros del personal de apoyo. Todos juntos, trabajan para asegurar que los estudiantes vayan por el buen camino y que cuenten con una persona de confianza a la que acudir cuando necesiten ayuda adicional para abordar los desafíos que enfrenten.

Por supuesto, son nuestros hijos los que están elevando los estándares en los logros de los estudiantes. Dejémosles tiempo para relajarse y celebrar sus logros, pero luego hagamos que recuperen la energía. Sabemos como adultos que el final del año escolar (e incluso la graduación) no marca el final del aprendizaje. El aprendizaje es una tarea de toda la vida; nuestro mundo acelerado nunca deja de crecer y tampoco deberían hacerlo nuestros jóvenes. Ayúdelos a aprovechar al máximo este verano animándolos a seguir leyendo y mejorando sus mentes. Una manera estupenda de motivar a sus niños es sugerirles que se reúnan con un estudiante más joven. Su hijo puede dar el ejemplo al par más joven y guiarlo/a para que siga los pasos de su hijo. Enseñar es a menudo la mejor forma de aprender y centrarse en las necesidades de alguien más con frecuencia fortalece la autoestima.

Otra forma importante en la que puede ayudar a sus hijos es hablando con ellos de los próximos pasos. ¿Qué oportunidades pueden aprovechar este verano para ayudarles a prepararse para su próximo año en la escuela o para sus entradas al mundo en general?

Por favor disfrute de este momento. Es precioso.

Mantengamos la conversación y en nombre de todos en la División de familia y participación comunitaria, les deseo a todos un verano maravilloso.

Saludos cordiales.

Yolanda Torres

Manténgase informado sobre las noticias, eventos y programas más recientes.
Visite schools.nyc.gov/subscribe para inscribirsea
PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA
¡INSCRÍBASE!

El DOE organiza la primera celebración de ORGULLO LGBTQ

Este junio, en reconocimiento al mes del orgullo de las lesbianas, los gays, los bisexuales, los transgénero y los queer/cuestionado (LGBTQ), el DOE organizó su primera celebración del Orgullo. El evento, que se celebró en la sede del DOE en el Tweed Courthouse en el centro de Manhattan, atrajo alrededor de 200 alumnos, miembros de la familia y personal del DOE para una noche de discursos, música y premios en honor a estudiantes y funcionarios del DOE que han hecho contribuciones destacadas para la comunidad LGBTQ.

En un discurso que dio en el evento, la Canciller Fariña declaró que "desde los clubes para nuevos estudiantes hasta los talleres para padres anfitriones, estoy increíblemente orgullosa de los estudiantes, el personal y las familias de toda la ciudad que se reúnen para apoyar y celebrar la comunidad LGBTQ". Dirigiéndose específicamente a los funcionarios en el público, continuó "todos desempeñamos un papel clave al proporcionar a los estudiantes el apoyo que necesitan para sentirse seguros e incluidos".

Entre aquellos condecorados, se incluía la abogada de LGBTQ y antigua empleada del DOE, Connie Cuttle, cuyo trabajo en el DOE llevó al desarrollo de la iniciativa Respeto para todos del DOE, así como también el miembro del Consejo de la ciudad Daniel Dromm por su liderazgo como Presidente del Comité de Educación del Ayuntamiento de la ciudad. El DOE también condecoró al club de la alianza gay/heterosexual (GSA, por sus iniciales en inglés) en la Academy for Young Writers en Brooklyn por ganar el premio GSA nacional del año de la red

Profesor y asesor de GSA Devon Shanley, de la Brooklyn School for Collaborative Studies (BCS), profesor de la M.S. 88 Don Curran y las profesoras Maggie Chesnut y Taylor Block, también de BCS.

Estudiantes de LaGuardia High School Christina Han, Mymoena Davids y Matthew Crisson.

Miembro del Ayuntamiento de la ciudad Daniel Dromm y Canciller Carmen Fariña.

de educación gay, lesbiana y heterosexual (GLSEN, por sus iniciales en inglés). Gracias al trabajo de la GSA, la Academy for Young Writers creó baños neutrales, organizó una celebración del Mes del Orgullo, implementó una iniciativa contra el acoso escolar (bullying) y trabajó con oficinas del DOE para ayudar a crear las Directrices del Canciller para estudiantes transgénero.

Para muchos, el propósito del evento fue bellamente resumido por Grace Zagoria, una estudiante de 5° grado en la Earth School en Manhattan que cerró el evento con un discurso. "Todo comienza al principio, desde el momento en el que una persona nace. Para consternación de muchos, una persona LGBTQ nace como persona LGBTQ. No puede elegirlo, como tampoco puede elegir sus padres o su color de piel. Es algo que viene a ti y; por desgracia, algunas personas odian esta singularidad. Y de este odio viene el coraje, de gente saliendo, diciendo y enfrentando a quien sea y demostrándoles que están orgullosos de ser una persona LGTBTQ".

Esta celebración fue parte de una serie de eventos organizados por el DOE en apoyo al Mes del Orgullo LGBTQ. Para más información sobre la celebración del DOE que dura un mes, visite nuestro sitio web del Orgullo.

Felicitaciones a los galardonados de este año del premio Big Apple

¡Después de miles de nominaciones, cientos de entrevistas y horas de debates internos, el DOE anunció esta semana a los ganadores de los Premios anuales Big Apple de este año!

Los Big Apple Awards (Prensa de la Escuela Pública de noviembre de 2015) es un programa de reconocimiento que homenajea a los maestros de la Ciudad que inspiran a sus estudiantes, demuestran un éxito excepcional en mejorar el aprendizaje de los estudiantes, enriquecen a sus comunidades escolares y sirven como modelos para otros educadores por toda la Ciudad. Este año, el DOE eligió sorprender a cada uno de los 17 maestros en persona; la canciller Carmen Fariña, la vicecanciller sénior Dorita Gibson, y el viceministro Phil Weinberg sorprendieron a los ganadores de los premios en sus aulas y oficinas con globos y pancartas festivos.

"Fue tan emotivo para nosotros como lo fue para los maestros", dijo la Canciller Fariña luego de las visitas a las escuelas. "La parte más alegre de las visitas a las aulas fue escuchar de los estudiantes cuán especiales creen que son sus maestros. Todos los estudiantes (desde niños de pre-kinder hasta aquellos que superan la edad y están encarcelados) dijeron que apreciaban que sus maestros se preocuparan por ellos, los vieran como individuos, los mantuvieran en estándares muy altos y apoyaran sus logros académicos".

En conjunto, los 17 maestros trabajan en escuelas primarias, intermedias, secundarias y centros de educación para adultos a lo largo de los cinco condados, enseñan educación general, educación especial, clases de idioma dual e instruyen a los estudiantes en matemáticas, estudios sociales, artes del lenguaje inglés y ciencias. Varios de los premiados fueron personas que cambiaron de carrera y aceptaron recortes en sus salarios para ingresar en la profesión docente, y todos están involucrados en alguna forma de tutoría o liderazgo de docentes en sus escuelas y/o distritos.

Para conocer más acerca de los premiados del Big Apple Award 2016, visite el sitio web de DOE y la página de Facebook.

El Libro del Mes

¡Estamos en un libro!
Por Mo Willems
Hyperion Books for Children, 2016

En **¡Estamos en un libro!**, Piggie decide que es una cerda afortunada y pretende agradecerle a todos los que son importantes para ella. "¿Todos?", pregunta el mejor amigo, Gerald el Elefante. "¡De ninguna manera! Te olvidarás de alguien". Decidida, Piggie se embarca en un maratón de agradecimientos. Ella les agradece a las ardillas por sus grandes ideas, a la serpiente por jugar a la pelota y a la paloma por nunca rendirse. Ella también le agradece al ratón, los pajaritos, el rinoceronte, la hermana mayor del hipopótamo, el perro ladrador, el pelícano y otros por ser grandes amigos. Aun así, a Gerald le preocupa que Piggie se haya olvidado de alguien, y de hecho ella casi se olvida. En un toque dulce al final, se nos recuerda que no seríamos quienes somos sin la gente maravillosa que bendice nuestras vidas.

Este libro es la última entrega en la popular serie de Elefante y Piggie de Mo Willems. Ya sea que ustedes sean seguidores de Elefante y Piggie desde hace mucho tiempo o que estén leyendo esto como un libro independiente, esta historia sencilla les llegará al corazón.

Este libro fue elegido como libro del mes de junio debido a que el final del año escolar es el momento perfecto para agradecerle a la gente que ha marcado una diferencia en nuestras vidas. "Gracias" es algo que no decimos con suficiente frecuencia. Suponemos que nuestros colegas, amigos y familiares saben cuánto los apreciamos y, muy a menudo, no pensamos decirles. Pero como este libro ilustra,le dar "gracias" crea energía e involucran a las personas. Darle las gracias a alguien en realidad provoca hormonas de "bienestar" en el cerebro de la persona que da las gracias y en el de la persona que las recibe.

Dicho esto, tome una página del libro del Elefante y Piggie y comience un maratón de agradecimiento en la escuela de su hijo. Agradézcales a los maestros de su hijo, consejeros, asistentes (si hubiera), administradores, miembros del personal del almuerzo y voluntarios que trabajaron con su hijo durante el último año escolar. Asimismo, haga que la palabra "gracias" sea una parte habitual en el vocabulario de su familia y aliente a su hijo a que le agradezca a su profesor/a.

Y gracias a USTEDES por ser lectores y por el apoyo permanente de nuestras escuelas. Como dice Elefante, hablando en su nombre y en el de Piggie, "No podríamos ser 'nosotros' sin usted".

Unirse a la conversación en línea:
/nycschools o /nycschools
schools.nyc.gov

NYC Department of Education

“Gracias por participar en la educación de sus hijos”.

Reflexiones finales de la Canciller Carmen Fariña

Estimados padres:

¡Qué año escolar de intensa actividad! Sus hijos han trabajado arduamente y han logrado mucho y quiero agradecerles por el entusiasmo y la energía que han traído a nuestras aulas. También quiero agradecerles por participar en la educación de sus hijos; como padres, ustedes son todos esenciales para nuestros esfuerzos en curso mientras trabajamos para mejorar las escuelas de la Ciudad y construir comunidades más fuertes que apoyen el crecimiento en general de nuestros hijos.

A medida que sus hijos salen de vacaciones de verano, por favor sigan apoyando su aprendizaje. Brinde a sus hijos actividades educativas enriquecedoras durante el verano que sean divertidas y les ayuden a mejorar sus habilidades académicas. Los estudiantes que incorporan un aprendizaje diario en sus rutinas de verano están mejor preparados para tener éxito cuando el nuevo año escolar comienza en septiembre. Aquí hay tres maneras simples de mantener activo el aprendizaje:

Lectura: Haga que sus hijos lean al menos 45 minutos cada día durante el verano y converse con ellos acerca de lo que han leído. Dedicar 45 minutos por día para la lectura puede mantener y construir las habilidades lingüísticas de su hijo. Visite su biblioteca local para conseguir libros apropiados para la edad y consejos de lectura, únase al desafío de lectura de verano de la biblioteca pública de Nueva York o revise las listas de lectura en nuestro sitio web NYC Lee 365 .

Disfrute de la Ciudad: Lleve a su hijo este verano a por lo menos un museo, institución cultural o actuación teatral, espectáculo de danza o interpretación musical en vivo. Estas experiencias inspiran a los niños y cultivan aprendizaje de alto nivel. También, considere solicitar una tarjeta IDNYC; esta indentificación gratuita les brinda a los residentes de la Ciudad de Nueva York una membresía gratuita por un año en muchos de los museos, zoológicos, salas de conciertos y jardines botánicos más importantes de la Ciudad. Más información sobre IDNYC aquí.

Reciprocidad. Sea un ejemplo para sus hijos y participe en el servicio comunitario. Retribuirle a la comunidad no es solo gratificante, también ayuda a las personas a convertirse en ciudadanos con conciencia cívica. Anime a sus hijos a encontrar oportunidades de servicio que puedan realizar juntos como familia. Para encontrar maneras de servir a otros neoyorquinos, visite NYC Service.

Por último, por favor deje a sus hijos tiempo y espacio para simplemente relajarse. Como les digo a mis nietos, aprender es importante pero es igualmente importante disfrutar de ser un niño.

En nombre del DOE, les deseo a todos un verano seguro y relajante. ¡Nos vemos en septiembre!

Afectuosamente,

Carmen Fariña
Canciller

Rincón de líderes de padres

Si usted ha estado leyendo el Rincón de líderes de padres de PSP durante los últimos meses, ha visto un número de actualizaciones que hemos realizado destacando la necesidad de elecciones adecuadas en Asociaciones de padres/Asociaciones de padres y docentes (PA/PTA, por sus iniciales en inglés.)

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para felicitar al número creciente de ustedes que ha enfrentado este desafío. Estamos felices de informar que en los últimos dos años el número de escuelas que informaron sus resultados de la elección de PA/PTA hasta el 1 de junio ha aumentado más de 100 por ciento.

Si usted hasta ahora no ha tenido sus elecciones, tenga en cuenta que los tres puestos obligatorios que se deben ocupar para que una PA/PTA siga funcionando son presidente, secretario de actas y tesorero. Si usted no tuvo sus elecciones este mes, tendrá que esperar a tener una elección acelerada luego de que comience la escuela en septiembre.

Recordatorio:

Una vez que finalizan sus elecciones, se deben certificar los resultados de la elección. Antes de posponer la reunión electoral, los nuevos funcionarios deben agregar su información de contacto en un Formulario de certificación de elección. Luego el formulario debe ser firmado por su director o persona designada por el director. Toda la información de contacto de los funcionarios recientemente elegidos se debe proporcionar al director/coordinador de padres dentro de los cinco días desde su elección.

Es sumamente importante que la información de contacto que se agrega en el Formulario de certificación de elección sea precisa. Los funcionarios obligatorios que se eligen en cada escuela para el año próximo serán los seleccionadores en las elecciones del Consejo Educación Conunal (CEC, por sus iniciales en inglés) del próximo año en cada distrito

Esta información, y mucha más, siempre se puede encontrar en la Guía de elección de PA/PTA de liderazgo de padres.

Fechas para recordar:

28 de junio: Último día de clases

7 de julio: Primer día de la escuela de verano

11 de agosto: Último día de la escuela de verano (Escuelas primarias e intermedias)

16 de agosto: Último día de la escuela de verano (Escuela secundaria)

17-18 de agosto: Exámenes Regents de verano

***5 de septiembre:** Día del Trabajador

8 de septiembre: Primer día del nuevo año escolar

*Conozca más sobre las fechas del Examen Regents del Estado de Nueva York en el sitio web del Estado: http://www.p12.nysed.gov/assessment/schedules/2016/regents816.pdf.